

urgencias

servicio de urgencias del hospital (ED, en sus siglas en inglés "Emergency Department") está disponible en caso de enfermedad grave o accidente.

una situación de emergencia puede pedir una ambulancia llamando al teléfono 111. Le pedirán que proporcione su nombre, dirección y que tipo de emergencia es.

algunos ejemplos de emergencias son:

si sufre un fuerte dolor repentino o un fuerte dolor que no desaparece

Pérdida del conocimiento

Dificultad para respirar

Encontrarse muy indispuerto.

Para casos menos urgentes puede visitar a un Médico General (GP) o alguno de los centros de salud que disponen servicio de urgencias; ellos le referirán al hospital con urgencia si no son capaces de manejar su condición.

Fracturas de las

urgencias que

requieren ser atendidas

en el hospital son:

Huesos rotos o

articulaciones dislocadas

Envenenamiento o sobredosis de medicamentos

Problemas médicos agudos y complejos.

Recuerde que "Healthline" está disponible para ayudarle a lidiar si su problema de salud es más o menos grave y cuál es el servicio más apropiado al que debe acudir.

Servicio de Traducción

Todos los hospitales públicos disponen de traductores que pueden ayudarle de forma gratuita. Este servicio tiene que ser solicitado con antelación a su visita al hospital. En el momento en que su Centro de Salud le refiera al especialista usted debe señalar que necesita el servicio de traducción.

Quejas

Si tiene alguna queja sobre los servicios de salud puede explicar su caso en la página web www.hdc.org.nz/complaints o llamar al teléfono gratuito 0800 11 22 33

¿Quien tiene derecho a estos servicios?

La información que le ofrecemos en este folleto es para las personas con residencia permanente o para los ciudadanos de Nueva Zelanda y está puesta al día de su fecha de publicación. Si usted no es residente permanente o ciudadano, los servicios reseñados como gratuitos pueden tener un costo. Para mas información puede visitar la página del Ministerio de Salud de Nueva Zelanda :www.moh.govt.nz/eligibility

Números de teléfono importantes

"Healthline" 0800 611 116

Hospital de Waikato 07 839 8899

Ambulancia 111

Reconocimientos

Auckland Regional Public Health Service

Rātonga Hauora ā Iwi o Tamaki Makaurau



Waitemata District Health Board
Te Waiti Awhina



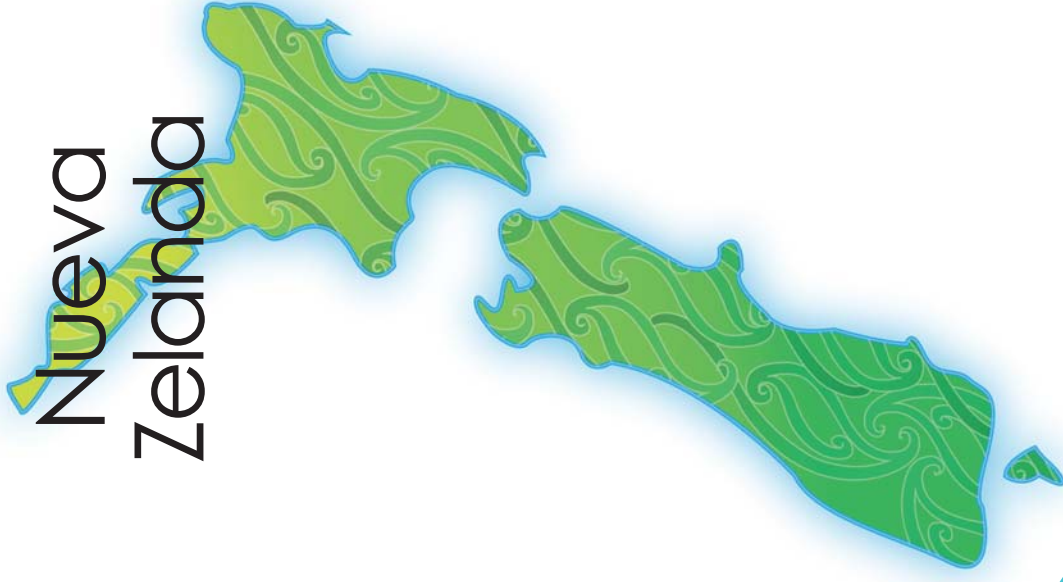
Working with the people of Auckland. Counties Manukau and Waitemata

Con el apoyo de:



El sistema de salud en

Nueva Zelanda



Médico general (Médico de familia)

El médico general o de familia es el profesional de la salud que cuidará de la salud de su familia en Nueva Zelanda. Usted y su familia deben registrarse en un centro de salud tan pronto como llegue a NZ y antes de que necesiten visitar a un médico.

Si no se siente bien o está preocupado por su salud el primer profesional que usted debe visitar es un médico general. El médico general le dirá si necesita visitar a un especialista y le referirá al más apropiado en un hospital, a servicios de enfermería en la comunidad o a cualquier otro servicio de salud que usted necesite.

Los médicos generales trabajan en un Centro de Salud, junto con enfermeras y otros profesionales. Puede encontrar las direcciones y teléfonos de los Centros de Salud en la guía de teléfonos o en las páginas amarillas.

Los Centros de Salud ofrecen diferentes servicios, incluyendo:

• Visitas médicas para todas las edades

• Chequeos para niños antes de comenzar la escuela (antes de los 4 años)

• Vacunaciones

• Embarazo y cuidados maternos

• Prevención del cáncer de útero

• Prevención del cáncer de mama

Las visitas al Centro de Salud tienen un costo. Si usted posee una Tarjeta de Servicios Comunitarios la visita será más barata; consulte con la/ el recepcionista sobre los diferentes servicios y descuentos. Los niños menores de 6 años pueden visitar al médico y la enfermera de forma gratuita o a muy bajo costo. "Healthline" es un servicio que le puede orientar de una manera segura sobre cómo sería su dolencia o donde debería ir a chequearse.

También hay un servicio de traductores disponibles que usted puede solicitar con antelación.

Otros Servicios De Salud

FARMACIA / Farmacéutico

Durante su visita es posible que el médico general o el especialista en el hospital le extienda una receta. Lleve esta a cualquier farmacia. En la farmacia le dispensarán los medicamentos y le explicarán cómo tomarlos. Los medicamentos tienen un costo que será menor si usted posee una Tarjeta de Servicios Comunitarios. Para los niños menores de 6 años la mayoría de las medicinas son gratis.

DENTISTAS.

Los servicios dentales son gratis para los niños y jóvenes que estén en la escuela o no trabajen (hasta los 18 años). Para esto los niños deben estar registrados en los servicios dentales de su escuela. Para los adultos los dentistas tienen un costo que será menor si usted posee una Tarjeta de Servicios Comunitarios, pero debe asegurarse con antelación preguntando a su dentista.

Algunos dentistas privados pueden tomar citas para niños sin costo (véase Waikato DHB sitio Web para obtener más información).

MATERNO-INFANTIL.

Usted tiene la posibilidad de elegir quien se ocupará de la salud de su embarazo. El médico general le ayudará a encontrar al profesional de la salud más adecuado.

Los hospitales públicos también tienen servicios materno-infantiles. Algunas de las pruebas de laboratorio que usted puede necesitar durante el embarazo pueden tener un costo.

Después de que nazca el bebé y hasta cinco años de edad usted dispone de servicios de apoyo gratuitos que son ofrecidos por agencias especializadas en salud infantil (Well Child/Tamariki Ora). El médico general le informará de la agencia que le corresponde a usted y como ponerse en contacto con ella.

Hospitales Públicos

Si su médico general le ha referido a un hospital existe la posibilidad de que haya una lista de espera, si no se trata de una emergencia. Todos los servicios en los hospitales públicos son gratuitos para los ciudadanos o residentes permanentes en Nueva Zelanda.

Los hospitales públicos ofrecen, entre otros, los siguientes servicios:

- Consultas con especialistas
- Servicios de salud mental
- Servicios comunitarios (ej. Enfermeras comunitarias)
- Servicios de radiología
- Servicios materno-infantiles
- Urgencias



El hospital público más próximo es "Waikato Hospital" que está en Pembroke Street, Hamilton. Para más información sobre los servicios del hospital pueden llamar al teléfono 839 8899 o consultar la página web del Departamento de Salud de Waikato www.waikatodhb.health.nz.

Es posible que en algún caso necesite acudir a un centro privado; los centros privados no son gratuitos.

